

## نشرة الأحد

تصدرها رعية القديس جاورجيوس – زوق مكاييل

الأحد ٥ تمّوز ٢٠٠٩

العدد ٣٩١

### الأحد الخامس بعد العنصرة

وفيه تذكّار أبويننا في القديسين أنثاسيوس الذي كان في جبل أنثوس ولمباذوس الصانع العجائب والقديسة مرتا أمّ القديس سمعان الذي كان في الجيل العجيب

### نشيد القيامة (باللحن الرابع)

إنّ تلميذات الربّ عرفن من الملاك، بُشّرى القيامة البهيجة، ونبذن القضاء على الجديّن، وقلن للرسل مُفترحات: لقد سلّبت الموت، ونهض المسيح الإله، واهباً للعالم عظيم الرحمة.

### نشيد القديسة مرتا (باللحن الثامن)

فيك حُفظت صورة الله بتدقيق أيتها الأمّ مرتا. فقد أخذت الصليب وتبعّت المسيح، وعلمت بالعمل إهمال الجسد لأنّه زائل، والاهتمام بالنفس لأنها خالدة. فلذلك تبتهج روحك أيتها البارّة مع الملائكة.

### نشيد شفيع الكنيسة

### القنطاق (باللحن الرابع)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تُعرضي عن أصوات الخطاة الطالبين إليك، بل بما أنك صالحة بادري إلى معونتنا نحن الصارخين إليك بإيمان: هلمّي إلى الشفاعة، وأسرعني إلى الابتهاج، يا والدة الإله المحامية دائماً عن مكرّميك.

### فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل رومة (١٠: ١-١٠)

يا إخوة، إنّ ميل قلبي وابتهالي إلى الله، هما لأجل إسرائيل لكي يخلصوا. فإنّي أشهد لهم أنّ فيهم غيرة لله، لكنّها ليست عن معرفة. فإنّهم إذ جهلوا برّ الله، وطلبوا أن يُقيموا برّهم الخاصّ، لم يخضعوا لبرّ الله. لأنّ غاية الناموس هي المسيح للبرّ لكلّ من يؤمن. فإنّ موسى يصف البرّ الذي من الناموس بأنّ الإنسان الذي يعمل هذه الأشياء سيحيا فيها. وأمّا البرّ

الذي من الإيمان، فيقول عنه هكذا: لا تَقَلُّ في قلبك مَنْ يصعد إلى السماء، أي لِيُنزَلَ المسيح؟ أو مَنْ يهبط إلى الهاوية، أي لِيُصعِدَ المسيح من بين الأموات؟ لكن ماذا يقول؟ إنَّ الكلمة قريبة منك، في فيك وفي قلبك، يعني كلمة الإيمان التي نُبشِّرُ بها. لأنك إن اعترفت بفمك بالربِّ يسوع، وآمنت في قلبك أنَّ اللهَ قد أقامه من بين الأموات، سنَحْلُص. لأنَّه بالقلب يُؤمَّن للبرِّ، وبالفم يُعترف للخلاص.

### فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير (٨: ٥ : ١٣)

في ذلك الزمان، أتى يسوع إلى بُعْعة الجرجيسيين، فاستقبله رجلان بهما شياطين، خارجان من القبور شرسان جدًّا، بحيث لم يَقوَ أحد على أن يجتاز من تلك الطريق. وإذا بهما يصيحان قائلين: ما لنا ولك يا يسوع ابنَ الله؟ أجنبت إلى ههنا قبل الزمان لِنُعذِّبنا؟ وكان على بُعد منهما قطيع خنازير كثيرة ترعى. فأخذ الشياطين يتضرَّعون إليه قائلين: إن كنت تخرجنا، فإذن لنا أن نذهب إلى قطيع الخنازير. فقال لهم: إذهبوا. فخرجوا وذهبوا إلى قطيع الخنازير. فإذا بقطيع الخنازير كله قد وثب عن الجرف إلى البحر، ومات في المياه. أمَّا الرعاة فهربوا ومضوا إلى المدينة، وأخبروا بكلَّ شيء، وبأمر المُعترين. وإذا المدينة كلها قد خرجت للقاء يسوع. فلما أبصروه طلبوا أن يتحوَّل عن تخومهم. فركب السفينة وعبر وأتى إلى مدينته.

### سيرة قديس

من ترجمة وإعداد مكاريوس جبّور وماري روز قاصوف.

### القديسة سابرينا

Santa Sabrina

Sainte Sabine

يعتقد علماء اللغة أنّ اسم سابرين مشتقّ من اللغة العبرانية "sabre" وهو اسم "ثمر الصبّار" (تين الصبّار)، وقد شاع استعمال الاسم بشكل خاصّ بين اليهود القاطنين في فلسطين. ويعتقد علماء آخرون أنّ الاسم لفظ من اللغة السلتيّة (celtique) (وهي من إحدى لغات القارة الأوروبيّة الأصليّة)، وأنّه مشتقّ من اسم (Severn) وهو أكبر أنهار المملكة المتحدة (إنجلترا)، الذي كان يُطلق عليه باللغة اللاتينيّة اسم سابرينا.

ولاسم القديسة سابرينا لفظ آخر هو سافينا (Savina) أو سافين (Savine).

تروي أقدم سيرة لحياتها أنها شقيقة القديس سابينيانوس، وأن كليهما قد استشهدا من أجل الإيمان بالمسيح. ففضى سابينيانوس بقطع رأسه على عهد الإمبراطور أورليانوس (حكم بين السنوات ٢٧٠-٢٧٥).

ولد القديسان في جزيرة ساموس (Samos) اليونانية، من أسرة وثنية محافظة. وعندما بلغا سنّ الشباب اهتديا إلى الإيمان بالمسيح. وقرّرا الذهاب إلى روما لنيل سرّ العماد المقدّس.

انطلق سابينيانوس أولاً، ولحقت به أخته. وبعد أن نال سرّ العماد انطلق من روما متّجهاً إلى بلاد الغال عبر رافينا المدينة الإيطالية الشهيرة. وإذ فقدت أخته أثره، سلكت هي الأخرى الطريق بحثاً عنه. وأثناء الطريق منحها الربّ موهبة صنع المعجزات، الأمر الذي أذاع شهرتها.

وما أن وصلت إلى مدينة ترواي (Troyes) الفرنسية حتى دُهِشت بخبر استشهاد أخيها الذي قطع رأسه سنة ٢٨٨، فما كان منها إلا أن بدأت بالتوسّل إلى الربّ بحرارة ودموع لكي تنال بدورها إكليل الشهادة وتنضمّ إلى حيث هو شقيقها. وهكذا كان إذ لم يمض وقت قصير حتى استشهدت بدورها وفي السنة عينها. وبدأ فيض المعجزات، حتى إنّ المنطقة برمتها قد سُمّيت على اسمها (Sainte-Savine). وفي القرن السابع، شُيّدت كنيسة على اسمها.

تُعبد لها الكنيسة اللاتينية في التاسع والعشرين من كانون الثاني.

### القديسات الشهيديات سابينا وإلفريدا وإديث

**Sante Sabina, Elfrida e Edith**

**Saintes Sabine, Elfride et Edith**

تكلّمنا عن القديسة سابينا الرومانية التي حازت على شهرة واسعة. ولا بدّ من القول إنّ اسمها قد أصبح من أكثر الأسماء شيوعاً في الغرب والشرق.

أمّا القديسة سابينا التي نورد سيرة حياتها مع أختيها، فهي سابينا البلجيكية، ابنة ملك فلاندرين (Vlaanderen) كما تُعرف باللغة الهولندية وفلاندر بالفرنسية (Flandre ou

(Flandres) وفياندرى (Fiandre) بالإيطالية. وتقع هذه المدينة في الشمال المتاخم للبلاد المنخفضة وتُطلّ على بحر الشمال.

كانت القديسات الثلاثة بنات الملك مقاطعة ميرس (Mierce) الإنجليزية، وكان يُدعى سيولولف الثاني (Ceolwulf) الذي حكمها بعد غزوها والإطاحة بملكها.

اهتدت الفتيات الثلاث إلى الإيمان بالمسيح، وقررن الذهاب في حجّ إلى روما. وضربن بعرض الحائط قرار والدهنّ بتزويجهنّ، وانطلقنّ خلسة تاركات الخطاب الموعودين بالزواج. أبحرت السفينة بهنّ، وعبرت بحر المانش وحطت الرحال في منطقة فلاندر وتحديدًا في مدينة كاسيل (Kassel) بألمانيا الحالية، حيث التقينّ بجماعة من السيدات التقيات اللواتي كنّ يمارسنّ الصلاة الجماعية ويعتنينّ بخدمة الفقراء والمرضى. وبعد فترة استراحة قصيرة، وجب عليهنّ الانطلاق مجددًا عبر البرّ للوصول إلى روما.

في غضون ذلك كان الخطاب الثلاثة قد أصيبوا بحالة من الغضب والهيجان، وقرروا الانتقام لأحلامهم التي بددتها الفتيات، فأرسلوا وراءهنّ قتلة مأجورين، وطلبوا منهم قتلهنّ. وبالفعل، ما أن انطلقت الفتيات وسلكنّ الطريق الحرجية في الغابات حتى انقضّ عليهنّ القتلة المأجورون وهدروا دماءهنّ. وقد حصل ذلك سنة ٨١٩.

وبعد استشهادهنّ تمّ وضع أجسادهنّ في مكان قريب، وشيّدت كنيسة صغيرة حملت اسم كنيسة العذراى الشهيدات. وبدأ فيض المعجزات وذاعت شهرتهنّ.

وفي القرن الحادي عشر، شيّدت كنيسة كبيرة على اسم العذراء سيّدة النعم، ووضعت فيها رفات القديسات. حيث لا يزال تكريمهنّ حتى اليوم.

تُعبد لهنّ الكنيسة اللاتينية في الثامن من كانون الأوّل. ولا تزال الكنيسة المحليّة تُقيم، في الأحد الأوّل من تمّوز، صلوات واحتفالات إكرامًا لهنّ.

## نشرة الأحد

تصدرها رعية القديس جاورجيوس - زوق مكايل

الأحد ١٢ تمّوز ٢٠٠٩

العدد ٣٩٢

### الأحد السادس بعد العنصرة

وفيه تذكّار القديسين الشهيدين بروكلوس وإيلاريون

### نشيد القيامة (بالحن الخامس)

لنشّد نحن المؤمنين ونسجدّ للكلمة، الأزليّ مع الأب والروح، المولود من العذراء لخلّصنا،  
لأنّه ارتضى أن يصعد بالجسد على الصليب، ويحتمل الموت، ويُنهض الموتى بقيامته المجيدة.

### نشيد شفيع الكنيسة

### الفتدّاق (بالحن الرابع)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تُعرضي عن  
أصوات الخطاة الطالبين إليك، بل بما أنّك صالحة بادري إلى معونتنا نحن الصارخين إليك  
بايمان: هلمّي إلى الشفاعة، وأسرعني إلى الابتهاال، يا والدة الإله المحامية دائماً عن  
مكرّميك.

### فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل رومة (١٢: ٦-١٤)

يا إخوة، إذ لنا مواهب مختلفة بحسب النعمة المعطاة لنا، فمن وُهب النبوءة فليتنبأ  
بحسب مناسبة الإيمان. ومن وُهب الخدمة، فليلازم الخدمة، والمعلم التعليم، والواعظ  
الوعظ، والمتصدّق البساطة، والمُدبّر الاجتهاد، والراحم البشاشة. ولتكن المحبة بلا رناء.  
كونوا ماقنين الشرّ، ملتصقين بالخير، محبين بعضكم بعضاً حبّاً أخويّاً، مُبادرين بعضكم  
بعضاً بالإكرام، غير متكاسلين بالاجتهاد، حارين بالروح، عابدين للربّ، فرحين بالرجاء،  
صابرين في الضيق، مواظبين على الصلاة، باذلين للقديسين في حاجاتهم، عاكفين على  
ضيافة الغرباء. باركوا الذين يضطهدونكم. باركوا ولا تلعنوا.

## فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير (٩ : ١-٨)

في ذلك الزمان، ركب يسوع السفينة، وعبر وأتى إلى مدينته. فقدموا إليه مخلعاً ملقى على فراش. فلما رأى يسوع إيمانهم، قال للمخلع: ثق يا بني، مغفورة لك خطاياك. فقال قوم من الكتبة في أنفسهم: هذا يجدف. فعلم يسوع أفكارهم فقال: لماذا تفكرون بالشر في قلوبكم؟ ما الأيسر أن يقال مغفورة لك خطاياك، أم أن يقال قم وامش؟ ولكن لتعلموا أن ابن البشر له سلطان على الأرض أن يغفر الخطايا، حينئذ قال للمخلع: إنهض واحمل فراشك واذهب إلى بيتك. فنهض ومضى إلى بيته. فلما رأت الجموع تعجبوا، ومجدوا الله الذي أعطى الناس سلطاناً كهذا.

### سيرة قديس

من ترجمة وإعداد مكاريوس جبّور وماري روز قاصوف.

### القديسة فيرونيكا

**Santa Veronica**

**Sainte Veronique**



لطالما تساءل كثيرون من المؤمنين عن هذه المرأة وعن حياتها، وعن ارتباطها بصورة الرب يسوع التي طبعت بطريقة عجيبة على المنديل الذي مسحت به وجهه عندما كان في طريقه نحو الصليب.

ولطالما قام عبر التاريخ جدل طويل حول حقيقة هذه القصة، وحول حقيقة وجود قديسة تُدعى فيرونيكا.

لم يعرف التقليد الشرقيّ صورة للربّ "غير مصنوعة باليد" سوى الصورة التي أرسلها يسوع نفسه للملك أبجر، عندما أرسل هذا الأخير رسولاً من عنده يطلب من يسوع الذهاب لعيادته حيث يحكم أي في الرها، وعندما اعتذر يسوع عن الذهاب، طلب رسول الملك منه أن يأذن له برسم صورته، غير أنّ يسوع رفض. وعندما كان الرسول راجعاً إلى بلاده، فوجئ باللوحة التي كان مزمماً أن يرسم عليها صورة الربّ وقد رُسمت بطريقة عجائبيّة.

وبقي التقليد الشرقيّ محافظاً على هذا التذكّار ووضع له عيداً في السادس عشر من آب. وقام المؤرّخون الشرقيّون بدراسة لحقيقة قصّة فيرونيكا التي يتمسّك بها الغرب. وقام جدل طويل بين الغرب والشرق عندما اعتبر مؤرّخو الشرق أنّ اسم فيرونيكا لا يمتّ بصلة إلى شخص بحدّ ذاته، بل هو اسم مركّب من كلمتين لاتينيتين الأولى فيرا (Vera) وتعني "حقيقيّة"، والثانية إيكونا (Icona) وتعني إيقونة أو صورة. وبالتالي المقصود باسم فيرونيكا الإيقونة الحقيقيّة التي رُسمت بطريقة عجائبيّة من قبل يسوع نفسه.

وبقي كلّ من الشرق والغرب على اعتقاده. فما هي حقيقة هذه القديسة؟ في الواقع، ورد اسم المرأة فيرونيكا لأول مرّة في "أعمال بيلاطس المنحولة"، وهو كتاب يُنسب إلى بيلاطس الوالي الذي على عهده صُلب يسوع. وليس هذا الكتاب سوى واحدة من مجموعة كتب منحولة نضع أهمّها:

كتاب أعمال بيلاطس (Acta Pilati) ويعود في أقدم نسخة يونانيّة موجودة إلى سنة ٤٢٥. وهو يروي كلّ ما جرى خلال الصلب والدفن.

رسالة بيلاطس إلى الإمبراطور تيباريوس (Littera Pilati)، وهي تتكلّم عن الحكم على يسوع بالموت.

إنجيل نيقوديموس (Evangelius Nicodimi)، وأقدم نسخة منه تعود إلى القرن العاشر.

تقرير بيلاطس البنطي إلى الإمبراطور تيباريوس عن موت يسوع (Anaphora Pilati).

مذكّرات بيلاطس عندما تمّ اعتقاله وسيق إلى السجن في روما (Paradosis Pilati).

كتاب انتقام المخلص (Vindicta Salvatoris)، وهو يروي كيف أنّ الله انتقم من بيلاطس.

كتاب انتقام المخلص الثاني (Vindicta Salvatoris)، وهو يروي كيف وصلت فيرونيكا إلى روما حاملة صورة المسيح، وهذه الصورة شفت الإمبراطور تيباريوس من البرص.

وبغضّ النظر عن موقف الكنيسة من حقيقة نسبة أعمال بيلاطس إليه، نجد في الفصل السابع منه اسم فرونيكا وهي المرأة النازفة الدم التي لمست طرف ثوب يسوع وسط الزحام ونالت الشفاء من مرضها (راجع إنجيل لوقا ٨: ٤٠-٥٦).

وفي القرن الرابع الميلادي، ذكر المؤرّخ الكنسيّ الشهير أوسابيوس القيصري (٢٦٥-٣٤٠) أنّ بيلاطس بعد رؤيته لحقيقة المخلص انتحر، وهذا ما قاله حرفياً "وممّا يجدر بالملاحظة أنّ بيلاطس نفسه، الذي كان حاكماً في أيام مخلصنا، قيل عنه أنّه حلّت به بعض المصائب في عهد كايوس، الذي نتحدّث الآن عن عهده، حتّى إنّ اضطرّ إلى أن يصير قاتل نفسه ومنقذ القتل. وهكذا لم يُبطل الانتقام الإلهي في الإقتصاص منه. هذا ما رواه المؤرّخون اليونانيون الذين كتبوا الأولومبياده ودوتوا الحوادث المتتابعة التي حدثت في كلّ فترة" (أوسابيوس القيصري، تاريخ الكنيسة، الكتاب الثاني، الفصل السابع، الطبعة الثالثة، مكتبة المحبّة، القاهرة، ١٩٩٨، صفحة ٦٢).

أمّا عن المرأة النازفة الدم، فقد ذكر أوسابيوس ما يلي: "وطالما كنت قد ذكرت هذه المدينة (أي قيصريّة فيلبس في فلسطين) فلا أظنّه لائقاً أن أتجنّب ذكر رواية تستحقّ التسجيل للأجيال المتعاقبة. لأنّه يقال إنّ المرأة نازفة الدم، التي نالت البرء من دانها على يديّ المخلص، كما نعرف من الإنجيل المقدّس، كانت من سكّان تلك المدينة، وإنّ بيتها معروف فيها، وإنّه لا تزال باقية هنالك آثار لتعطف المخلص عليها. لأنّه قد أقيم على حجر مرتفع بباب بيتها تمثال نحاسيّ لامرأة جاثية، ويدها مبسوطتان كأنّها تصلي. وتجاه هذا تمثال من نفس المادّة لرجل في هندام أنيق مرتدّ عباءة مزدوجة أنيقة مادّاً يده نحو المرأة، وعند قدميه بجانب النصب نفسه نبات غريب يرتفع إلى هدب العباءة النحاسيّة، وهو دواء لكلّ أنواع المرض. ويقولون إنّ هذا النصب تمثال ليسوع. وقد بقي إلى يومنا هذا. حتّى إنّنا نحن أنفسنا أيضاً رأيناه عندما كنّا مقيمين في المدينة"



(أوسابيوس القيصري، تاريخ الكنيسة، الكتاب السابع، الفصل الثامن عشر، الطبعة الثالثة، مكتبة المحبة، القاهرة، ١٩٩٨، صفحة ٣٢٠).

وابتداءً من القرن الخامس عشر، بدأ الغرب بتكريم النسوة القديسات اللواتي تبعن يسوع وأمنً به، ثم انطلقن للتبشير. ومن بينهنّ واحدة تُدعى فيرونيكا وهي التي نشفت وجه يسوع بالمنديل عندما كان ذاهبًا للصلب.

ويذكر التقليد الغربي أنّ هذه المرأة قد تركت فلسطين وذهبت إلى روما حاملت معها المنديل الذي طبعت عليها صورة المسيح بطريقة عجائبيّة. ولدى وصولها إلى روما أخذ أحد قواد الإمبراطور تيباريوس المنديل منها وحمله إلى الإمبراطور الذي كان مريضًا بالبرص، وما أن لمسه تيباريوس حتّى شفي من برصه.

ومن بعد ذلك، بدأنا نجد ذكر فيرونيكا والمنديل في أقدم مخطوطات غربيّة لسير القديسين.



ومن السيرة وصلنا إلى إيقونة القديسة فيرونيكا التي تُنشفت وجه يسوع، وقد أصبحت محطة رئيسة من محطات "درب الصليب" الذي تتلو صلواته الكنيسة الغربيّة خلال فترة الصوم الكبير ويوم الجمعة العظيمة. فقد ظهرت أوّل صورة لفيرونيكا في الغرب، في مطلع القرن الثالث عشر. وفي القرن السابع عشر قام النحات الإيطاليّ الشهير فرننتشيسكو موكي (Francesco Mocchi) بنحت أوّل تمثال يُصوّر فيرونيكا تُنشفت وجه يسوع بالمنديل، وهي لا تزال موجودة في كنيسة القديس بطرس بروما.

وانتشر تكريم القديسة فيرونيكا في الغرب عمومًا وفي فرنسا بشكل خاصّ، وأصبحت قصّة المنديل المقدّس مرتبطة بها.

هذا ما استطاع العلم قوله عن المنديل المقدّس وعن فيرونيكا المرأة النازفة الدم التي نشفت وجه يسوع.

تُعَدُّ لها الكنيسة اللاتينية في الثاني عشر من تمّوز.



## نشرة الأحد

تصدرها رعيّة القديس جاورجيوس – زوق مكاييل

الأحد ١٩ تمّوز ٢٠٠٩

العدد ٣٩٣

### الأحد السابع بعد العنصرة

وفيه تذكّار آباء المجامع المسكونيّة السنتّة الأولى والقديسة البارّة مكرينا أخت القديس  
باسيليوس الكبير والقديس البارّ ديّوس

### نشيد القيامة (باللحن السادس)

إنّ القوّات الملائكيّة ظهرت عند قبرك، والحراس صاروا كالأموات، ومريم وقفت عند  
القبر، طالبة جسدك الطاهر، فسلبت الجحيم ولم تتلك بأذى، ولاقيت البتول واهبًا الحياة. فيا  
من قام من بين الأموات، يا ربّ المجد لك.

### نشيد الآباء (باللحن الثامن)

أنت أيّها المسيح إلهنا فائق المجد، لأنك أقمّت آباءنا كواكب على الأرض، وبهم هديتنا  
جميعًا إلى الإيمان الحقيقي. فيا جزيل التحنن المجد لك.

### نشيد للبارّة مكرينا (باللحن الثامن)

فيك حُفظت صورة الله بتدقيق أيتها الأمّ مكرينا. فقد أخذت الصليب وتبعّت المسيح،  
وعلمت بالعمل إهمال الجسد لأته زائل، والاهتمام بالنفس لأتها خالدة. فلذلك تبتهج روحك  
أيتها البارّة مع الملائكة.

### نشيد القديس ديّوس (باللحن الأوّل)

لقد ظهرت مستوطنًا القفر، وملاكا بالجسم وصانعًا للعجائب، يا أبانا ديّوس اللابس الله، وإذ  
حزت المواهب السماويّة بالصوم والسهر والصلاة، فأنت تشفي السقماء ونفوس المُسارعين إليك  
بايمان. فالمجد للذي أعطاك القوّة، المجد للذي كللك، المجد للمُجري بك الأشفية للجميع.

### نشيد شفيع الكنيسة

### الفتدّاق (باللحن الرابع)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تُعرضي عن أصوات الخطأة الطالبين إليك، بل بما أنك صالحة بادري إلى معونتنا نحن الصارخين إليك بإيمان: هلمّي إلى الشفاعة، وأسرعني إلى الابتهاال، يا والدة الإله المحامية دائماً عن مكرّميك.

### فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى تيطس (٣: ٨-١٥)

يا ولدي تيطس، صادق القول، وأريد أن تقرّر هذه الأمور، حتّى يكون الذين آمنوا بالله ذوي اهتمام في القيام بالأعمال الصالحة. فهذه هي الحسنه والنافعه للناس. أمّا المباحثات السخيفة والأنساب، والخصومات والمماحكات على الناموس فاجتنبها، فإنّها غير نافعه وباطلة. ورجل البدعه، بعد الإنذار أولاً وثانياً، أعرض عنه، عالمًا أنّ مثل هذا قد زاغ، وهو في الخطيئة يقضي هو نفسه على نفسه. متى أرسلتُ إليك أرتماس أو تيخيكس بادر أن تأتيني إلى نيكوبولس. لأنّي عولتُ أن أشتو هناك. أمّا زيناس معلم الناموس وأبّس، فجهّزهما باعتناء لنلا يعوزهما شيء. وليتعلّم ذوونا أيضاً أن يقوموا بالأعمال الصالحة للحاجات الضروريّة، حتّى لا يكونوا بدون ثمر. يُسلم عليك جميع الذين معي. سلّم على الذين يُحبّوننا في الإيمان. النعمه معكم أجمعين. أمين.

### فصل شريف من بشاره القديس متى الإنجيلي البشير (٥: ١٤-١٩)

قال الرب لتلاميذه: أنتم نور العالم، لا يمكن أن تخفي مدينة قائمه على جبل. ولا يوقد سراج ويوضع تحت المكيال، بل على المناره فيضيء لكل من في البيت. هكذا فليضي نوركم قدام الناس، ليروا أعمالكم الصالحة ويمجدوا أباكم الذي في السموات. لا تظنوا أنّي أتيت لأنقض الناموس والأنبياء. إني لم أت لأنقض بل لأتمم. الحق أقول لكم: إنّه إلى أن تزول السماء والأرض لا تزول ياء واحدة أو نقطه من الناموس حتّى يتم الكل. فكل من يحلّ واحده من تلك الوصايا الصغرى ويعلم الناس هكذا، فإنّه يُدعى صغيراً في ملكوت السموات. وأمّا من يعمل بها ويعلم، فهذا يُدعى عظيماً في ملكوت السموات.

### سيرة قديس

من ترجمه وإعداد مكاريوس جبّور وماري روز قاصوف.

### معاني الأسماء

مريم اسم عبري ويعني: سيّدة وأميرة.

مركس اسم لاتيني مشتقّ من (Martcus)، وتحوّل لاحقاً إلى (Marcus) ويعني: المكرّس للإله مارتس.

كيرلس أو سيريل، أصل فارسيّ كوروش (Kurush)، ويعني: الملك الشابّ.

مارينا اسم لاتينيّ (Marina)، ويعني: بحراوية (من البحر).

إيريني اسم يونانيّ (Iris)، ويعني: سلام.

أنطونيوس أو أنطوان، وأنطونيوس اسم لاتينيّ (Antonius)، ويعني: فائق الاعتبار، أو غير المقدّر بثمن.

أنجيلا أو أنجيل اسم لاتينيّ (Angela)، يعني: المرسل، أو الملاك.

جاورجيوس أو جورج أو جورجيو اسم يونانيّ (Gheiorgios)، ويعني: فلاح.

إبراهيم سام عبريّ (أبراهام)، ويعني: أب.

يوسف أو جوزيف أو جو، اسم عبريّ (يوسيف)، ويعني: النامي بالله.

مئى اسم عبريّ (ماتيو)، ويعني: رجل الله.

يوحنا أو حنا أو جان أو جانو أو جون اسم عبريّ، ويعني: هبة الله.

مارسيلو، أو مارتشيلو، أو مارسيل اسم لاتينيّ (Marcellus)، ويعني: المطرقة

الصغيرة.

ديمتريوس أو ديمتري أو متري، اسم يونانيّ (Νικόλαος)، ويعني: نصير الشعب، أو

المنتصر للشعب.

نتاليا أو نتالي اسم لاتينيّ مشتقّ من الصفة (natalis)، ويعني: وليدة أو مولودة.

سارا اسم عبريّ (ساره)، ويعني: أميرة أو سيّدة.

فيكتور أو فيكتوريا اسم لاتينيّ مشتقّ من (Victoria)، ويعني: النصر.

ريمون اسم ألمانيّ (Reinmund)، ويعني: المدافع.

إدمون اسم مشتقّ من اللغة الإنجلوساكسونية (ead et mund)، ويعني: المدافع عن

تراثه أو إرثه.

فيلبس أو فيليب اسم يونانيّ (Philippos)، ويعني: محبّ الأحصنة.

ناديا اسم روسيّ مختصر لاسم (Nadezda)، ويعني: أمل.

روي (ROY) اسم مختصر مشتقّ من اسم أحد مطارات البرازيل (Rio Mayo).

## نشرة الأحد

تصدرها رعيّة القديس جاورجيوس – زوق مكاييل

الأحد ٢٦ تمّوز ٢٠٠٩

العدد ٣٩٤

### الأحد الثامن بعد العنصرة

وفيه تذكّار القديس الشهيد في رؤساء الكهنة هرمولاوس ورفيقيه هرميوس  
وهرموكراتيس والقديسة البارّة في الشهيديات برسكفي

### نشيد القيامة (باللحن السابع)

لاشيت بصليبيك الموت، وفتحت للصلّ الفردوس، وأبطلت نوحَ حاملاتِ الطيب، وأمرت  
رسلك أن يكرزوا مبشّرين، بأنك قد قُمتَ أيّها المسيحُ الإله، مانحاً العالمَ عظيمَ الرحمة.

### نشيد القديسين الشهداء (باللحن الرابع)

شهادوك يا ربّ بجهادهم نالوا أكاليل الخلود منك يا إلهنا. فإتّهم أحرزوا قوتك، فقهروا  
المضطهدين، وسحقوا تجبّر الأبالسة الواهي. فبتضرّعاتهم، أيّها المسيح الإله، خلّص  
نفوسنا.

### نشيد للبارّة برسكفي (باللحن الأوّل)

لقد جعلت اجتهادك طبقاً لاسمك، وأحرزت الإيمان الذي يعنيه اسمك مقراً لك، يا  
برسكفي الظافرة في الجهاد. لذلك تُفيضين الأشفية وتشفعين في نفوسنا.

### نشيد شفيع الكنيسة

### القنطاق (باللحن الرابع)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تُعرضي عن  
أصوات الخطأة الطالبين إليك، بل بما أنك صالحة بادري إلى معونتنا نحن الصارخين إليك  
بإيمان: هلمّي إلى الشفاعة، وأسرعني إلى الابتهاال، يا والدة الإله المحامية دائماً عن  
مكرّميك.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثس (١ : ١٠-١٧)

يا إخوة، أحرصكم باسم ربنا يسوع المسيح، أن تقولوا جميعكم قولاً واحداً، وأن لا تكون بينكم شقاكات، بل تكونوا ملتئمين بفكر واحد ورأي واحد. فقد أخبرني عنكم، يا إخوتي، أهل كلوة، أن بينكم خصومات. أعني أن كل واحد منكم يقول: أنا لبولس، أو أنا لأبؤس، أو أنا لكيفا، أو أنا للمسيح. هل تجزأ المسيح؟ أعلّ بولس صُلب لأجلكم؟ أم باسم بولس اعتمدتم؟ أشكر الله أنني لم أعمد منكم أحداً سوى كرسبوس وغيوس، لئلا يقول أحد إنني عمدتُ باسمي. وقد عمدتُ أهل بيت استفانا. وما عدا ذلك لا أعلم هل عمدتُ أحداً غيرهم. لأن المسيح لم يُرسلني لأعمد، بل لأبشّر، لا بحكمة الكلام، لئلا يُبطل صليب المسيح.

### فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير (١٤ : ١٤-٢٢)

في ذلك الزمان، أبصر يسوع جمعاً كثيراً، فتحنن عليهم وأبرأ مرضاهم. ولما أقبل المساء، دنا إليه تلاميذه وقالوا له: إن المكان قفر، والساعة قد فاتت، فاصرف الجموع ليذهبوا إلى القرى ويبتاعوا لهم طعاماً. فقال لهم يسوع: لا حاجة لهم إلى الذهاب، أعطوهم أنتم ليأكلوا فقالوا له: ليس عندنا ههنا إلا خمسة أرغفة وسمكتان. فقال لهم: إليّ بها إلى ههنا. وأمر الجموع أن تتكئ على العشب. ثم أخذ الخمسة أرغفة والسمكتين، ونظر إلى السماء وبارك، ثم كسر وأعطى الأرغفة للتلاميذ، والتلاميذ للجموع. فأكل جميعهم وشبعوا، ورفعوا ما فضل من الكسر اثنتي عشرة قفة مملوءة. وكان الأكلون نحو خمسة آلاف رجل سوى النساء والأولاد. وللوقت اضطرّ يسوع تلاميذه أن يركبوا السفينة، ويسبقوه إلى العبر حتى يصرف الجموع.